

a-t-elle échoué dans sa mission? D'après le langage officiel des Souverains et des ministres, la Conférence a eu pour résultat le maintien de l'accord entre les six puissances sur leur manière de voir dans la question d'Orient. Ce point est d'autant plus important que jamais l'entente ne s'est établie d'une manière si complète. Cet accord porte principalement sur l'observation rigoureuse du traité de Paris et par conséquent du principe de non intervention.

Dans notre opinion cependant la Conférence a rendu à l'Europe un autre service tout aussi important. Elle est parvenue, et c'est là son plus grand succès, à mettre le général Ignatieff dans la nécessité de dévoiler les vues, longtemps tenues secrètes, du gouvernement qu'il représentait et qui sont, de tout point, conformes à celles manifestées ostensiblement par les comités panslavistes. En rapprochant le texte des protocoles des conférences tenues à Constantinople, des brochures et publications des comités de Moscou, on est frappé, en effet, de cette touchante communauté d'idées, et cependant le cabinet de Saint-Petersbourg a toujours déclaré, on se le rappelle, qu'il n'y avait aucune espèce de rapport entre la politique impériale et les tendances panslavistes des comités.

Eh bien! l'Europe sait à présent à quoi s'en tenir sur ces déclarations; et si l'opposition en Angleterre a fait volte-face si précipitamment c'est qu'elle s'est aperçue qu'elle s'était engagée dans une fausse voie. Il s'agit au moins, en effet, pour la Russie d'améliorer le sort des chrétiens que de slaviser la péninsule balkanique. Si le moindre doute pouvait subsister encore à ce sujet, le *Blue Book* et les débats du parlement anglais se sont chargés de le faire disparaître.

C'est là, d'après nous, le service réel que la Conférence a rendu à la cause de l'Europe; mais il ne suffit pas de constater le danger, il faut encore prendre des mesures pour le conjurer. Les puissances ont fait leur devoir, en maintenant le traité de Paris dans toute son intégrité; c'est à la Turquie de faire le sien, en appliquant religieusement la Constitution proclamée par le Sultan Abd-ul-Hamid.

L'application de cette Charte est seule capable d'écartier à jamais l'immixtion des puissances étrangères dans notre administration intérieure, de mettre un terme aux insurrections périodiques fomentées par les agents des comités révolutionnaires, et de préparer à la Turquie un avenir digne d'une grande puissance.

L'Europe a les yeux fixés sur Constantinople; les chargés d'affaires des puissances et les correspondants des journaux recueillent avec empressement le moindre fait qui se produit ici. Nous avons, parmi ces surveillants, des amis, des ennemis et des indifférents.

Il est du devoir de ceux qui sont à la tête des affaires de prouver au monde entier qu'ils sont à la hauteur de la mission dont ils se sont chargés; que soutenus ou abandonnés par l'Europe leur ligne de conduite reste la même; fidèles aux principes de la Charte, ils l'exécuteront dans toutes ses parties et de la façon la plus libérale.

C'est ainsi seulement que le gouvernement impérial pourra se concilier l'estime des puissances, la sympathie de l'opinion publique européenne, la confiance et le dévouement de tous les Ottomans.

CONSULAT DE FRANCE.

A CONSTANTINOPLE.

Souscription en faveur de l'école gratuite de Saint-Pierre incendiée dans la nuit du jeudi 5 février.

3^e Liste.

SUITE DES NOMS DE LA LISTE DES SOUSCRIPTEURS	L.T. piastres
Société Ottomane de change.	5
Ch. Caloth.	4
Christaki effendi.	7 50
F. Camondo.	6
A. Caporal.	3
Charles Helbig.	3
Whittall et Cie.	3
Brice Giustiniani.	2
Caro.	2
G. N. Tanvaco.	3
Mille père et fils.	5
Kanuna frères.	1
Lebet et fils Victor.	3
Lyndell.	4
François Frédéric.	4
Rigaudais frères.	2
M ^r Arachtingi.	4
C. Peter.	4
Gerdès.	4
S. Guggiari et Cie.	4
And. Herr.	5
Honegger.	4
G. Vogel.	4 50
Battus.	2
Halstein.	4 50
R. Orsoli.	4
Un anonyme.	4
Id.	4
J. Kirico.	4
H. Lange.	4
N. Dussi.	4
Ant. Palamary.	4
G. Gindri.	4
G. Gindri.	4
Collas et Michel, administrateurs des Phares.	25
George Zarifi.	5
Svavinsky.	20 fr.
C. Bailly et Manzoni.	4

La Turquie. 2

Péra, le 24 février 1877.

Le Consul de France,

A. DOBIGNIE.

TÉLÉGRAMMES

Nouvelles Diverses.

(Par le courrier de Varna.)

Vienne, 18 février.

Les efforts faits par la Russie et l'Allemagne pour amener l'Autriche à coopérer activement avec la Russie ont eu seulement pour effet de confirmer la stricte neutralité de l'empire.

Pesth, 18 février.

L'armée russe du Sud se prépare activement à passer le Pruth. Les ordres de Saint-Petersbourg sont d'exécuter la marche en avant sans encombre. Les voies ferrées doivent transporter l'artillerie et les ambulances.

Vienne, 19 février, matin.

La *Politische Correspondenz* annonce que, par suite de la mobilisation continue, des troupes russes, 600,000 hommes sont maintenant sous les armes et tout prêts à entrer en campagne, 300,000 hommes sont déjà à la frontière.

Berlin, 19 février.

On affirme dans les cercles diplomatiques que les puissances ont déjà communiqué confidentiellement à la Russie la réponse qu'elles comptent faire à la circulaire Gortchakoff.

Tous les gouvernements sont d'accord pour s'abstenir de toute intervention jusqu'à ce que la Porte se soit montrée incapable d'exécuter les réformes promises.

On dit que, de son côté, la Russie fera connaître aux puissances ses intentions dans les circonstances actuelles, qui la mettent dans l'impossibilité de renoncer immédiatement à toute intervention; mais elle ne donnera aucune indication sur l'éventualité d'une action isolée de sa part. (Standard.)

Rome, 19 février, 9 heures.

Malgré le secret gardé sur la conférence privée, tenue vendredi soir par le sacré-colège, je puis vous affirmer que la décision arrêtée, nonobstant une opposition des plus vives, a été que tout cardinal, quels qu'ils soient, sera nationalité, son habit ou son ordre, pourra être élevé à la papauté.

Saint-Petersbourg, 20 février, 5 h.

La circulaire annoncée du prince Gortchakoff n'a pas encore été envoyée aux puissances malgré tous les bruits, contraires.

Des négociations, on ne peut plus actives, ont lieu actuellement entre les cabinets des trois empires.

La Russie s'attache à faire ressortir combien l'instabilité et l'impuissance du gouvernement turc rendent nécessaire et urgente une action énergique des puissances en Orient, pour y sauvegarder les intérêts chrétiens.

Raguse, 20 février, 9 h.

Les instructions que MM. Petrovitch et Radonitch, délégués du Monténégro, emportent à Constantinople, où ils vont traiter de la paix avec la Turquie, consistent à obtenir du gouvernement du Sultan :

- 1^o Le territoire compris dans la ligne de démarcation ;
- 2^o Le territoire compris dans la ligne de démarcation ;
- 3^o La libre navigation du lac de Scutari et de la rivière Boyana jusqu'à la mer ;
- 4^o Le droit de traiter directement avec les pachas de Mostar et de Scutari.

(Correspondance universelle.)

On lit dans une correspondance adressée de Saint-Petersbourg à la *Gazette de l'Allemagne du Nord*, à la date du 14 février :

La presse allemande a répandu le bruit que le chancelier russe a offert sa démission et qu'il quittera prochainement son poste. Ce bruit a été répandu ici même par le prince Metchersky, qui a soutenu dans un journal que le prince Gortchakoff lui-même lui avait fait part de son intention. Ce qui est vrai c'est que le chancelier manifeste cette intention depuis quatorze ans, toutes les fois que des accès de goutte le tourmentent et paralysent un moment son incroyablement capacité de travail. Mais il faut ajouter que l'empereur n'accepterait pas la démission de son serviteur et conseiller éprouvé, et que jusqu'ici un mot du tsar ou de l'impératrice a toujours suffi pour faire oublier au chancelier ses souffrances.

Une lettre adressée de Saint-Petersbourg, à la date du 13 février, à la *Correspondance politique* de Vienne, dément les bruits relatifs à des concessions que le gouvernement russe serait en train de faire aux Polonais.

« Je puis déclarer de la façon la plus positive qu'en ce moment, où toute l'attention du gouvernement est concentrée sur les affaires extérieures, il ne songe pas à faire de concessions à l'intérieur. Ces concessions, dans la situation actuelle, seraient considérées généralement comme l'indice d'une position faible à l'intérieur. Mais cela ne veut pas dire que, lorsque l'affaire d'Orient sera vidée, le gouvernement ne songera pas à modifier l'état des choses en Pologne. »

Le général Ignatieff a l'intention de publier l'édition complète d'un ouvrage sur la Turquie, et sur le rôle qu'il y a joué. Il n'est pas impossible que des extraits de cet ouvrage soient publiés prochainement par un journal européen.

La circulaire de Suley pacha n'était pas parvenue à la connaissance du gouvernement russe à la date du 13.

(Temps.)

Parlement anglais.

Le marquis de Salisbury au comte de Derby.

21 décembre.

La force belge sera d'abord mise à charge des provinces, par privilège. Il n'y aura toutefois pas d'argent disponible avant la perception des droits sur les moutons, aux printemps, et une avance de 40 mille livres est nécessaire.

« Est-ce que le gouvernement de S. M. est disposé, en cas d'accord, à faire l'avance, d'une prompt restitution semble assurée? »

« Les autres puissances objectent la pénurie d'argent ou font ressortir les lourdes dépenses que la Turquie leur a déjà occasionnées. »

Par dépêche du 23 décembre lord Derby annonce au marquis de Salisbury que si le plan belge est adopté, le gouvernement anglais ne fera aucune difficulté pour avancer l'argent nécessaire. La dépêche suivante de lord Salisbury à lord Derby montre que le plénipotentiaire anglais avait, dès le 11 décembre, conseillé à son gouvernement le plan de l'introduction en Bulgarie d'une force belge :

« Mylord, le comte de Chaudordy m'a informé aujourd'hui qu'il s'est assuré confidentiellement que si le Roi des Belges était invité à fournir deux ou trois régiments belges comme une garde de corps provisoire pour

la commission de surveillance proposée en Bulgarie et destinée à servir de noyau pour un corps de gendarmerie à fournir plus tard par la population locale, Sa Majesté ne refuserait pas son consentement à l'arrangement. Il paraît que la proposition sera sérieusement soumise à la Conférence et je serais heureux de connaître à son égard l'opinion du gouvernement de Sa Majesté. »

« Ma propre opinion est qu'il serait désirable qu'un tel plan fût adopté, attendu que le général Ignatieff a l'intention de faire insérer dans les protocoles une déclaration portant que des massacres de chrétiens sont probables; les représentants de France et de Belgique, ici m'informent que leurs consuls les entretiennent de très vives excitations du sentiment musulman en Bulgarie. Il se peut que cette manière de voir soit erronée, mais il est pourtant fort bien qu'elle fût correcte, et si des massacres avaient lieu en conséquence des mesures adoptées par la Conférence, il serait difficile au gouvernement de Sa Majesté de justifier son refus de l'introduction proposée d'une force belge, alors qu'une occupation de troupes russes deviendrait inévitable. »

Le 26 décembre, le comte de Derby transmet à M. Luntley les observations qu'il a reçues du gouvernement belge au sujet de la proposition dont il est question dans les protocoles qui précèdent :

« M. le baron Solvyns m'a informé aujourd'hui qu'il avait été chargé par le vicomte d'Aspremont-Lynden de faire les observations suivantes au sujet de l'idée de l'occupation de la Bulgarie par des troupes belges. Elles expriment, m'a-t-il dit, les vues du cabinet de Belgique et ont été sanctionnées par le Roi. »

« Jusqu'à ce jour aucune proposition n'a été faite à ce sujet par aucun gouvernement. Il est vrai qu'il existe une idée générale qu'une force neutre devrait être envoyée en Bulgarie et qu'une force belge a été spécifiquement, mais les versions qui sont arrivées de tous côtés au gouvernement belge ont présenté sous des aspects complètement différents le but à atteindre, la question et les conditions de la combinaison qui était mise en discussion. Il n'y a pas eu moins de différences dans les proportions attribuées à l'expédition et qui variaient d'un simple corps de police à un corps d'occupation considérable. »

« La Belgique, à son point de vue personnel, est satisfaite de sa destinée; il n'entre pas dans ses devoirs de se charger d'intervenir dans des questions qui ne l'intéressent pas directement, et elle ne recherche pas cet honneur. Telle a été sa politique dans le passé et c'est la politique qu'elle s'efforcera toujours de suivre si elle n'avait à considérer exclusivement que ses aspirations et ses propres intérêts. »

« Néanmoins, si elle se trouvait en présence d'une proposition unanime des grandes puissances lui demandant, avec le consentement de la Porte, un service qu'il lui semblerait possible de rendre, elle examinerait avec le plus grand soin la proposition qui lui serait soumise; elle aurait à décider si la combinaison projetée serait de nature à amener des résultats pratiques et efficaces, si les mesures à exécuter n'excéderaient pas les limites de son pouvoir et si les stipulations, prises dans leur ensemble, donneraient des garanties complètes. »

« Elle déclarerait franchement, et sans crainte de froisser aucune susceptibilité, qu'elle ne permettrait pas à ses sujets de se risquer dans une aventure qui pourrait aboutir à un désastre. »

« Elle aurait aussi à considérer, dans le cas où la question viendrait à être agitée, si le devoir d'aider au maintien de la paix générale pourrait lui incomber à elle seule ou devrait être accompli par elle seule. »

« J'ai dit en réponse que puisque les propositions de la Conférence préliminaire n'avaient pas encore été acceptées par la Porte et qu'un rejet de ces propositions — total ou partiel — n'était malheureusement pas impossible, il n'était pas nécessaire, pour le moment, de faire plus que de promettre que les observations du gouvernement belge ou celles de ces observations qui concernaient la Belgique feraient l'objet de la plus soignée appréciation. »

Le 21 décembre, le marquis de Salisbury annonce à lord Derby que les plénipotentiaires, dans leur réunion de la veille ont apporté quelques modifications aux premiers arrangements.

« Il y aura, dit le représentant de l'Angleterre, deux commissions : une pour la Bosnie et une pour les vilayets de la Bulgarie; cet arrangement est rendu nécessaire par l'état des communications et donnera surtout plus distinctement aux troupes belges le caractère d'une escorte, puisqu'on a l'intention de ne pas porter leur nombre au-delà de 6,000 hommes, ainsi qu'on l'a précédemment décidé. Au début, au moins, on se propose de ne pas porter leur nombre au-delà de 4,000. »

La dépêche suivante de sir H. Elliot au comte Derby résume la série des documents relatifs à l'occupation de la Bulgarie par une force belge :

« Constantinople, 23 décembre. »

« Le dernier grand-vizir, immédiatement avant sa retraite, a parlé à M. Sandison du bruit venu jusqu'à lui de propositions faites pour l'emploi d'un petit corps de troupes belges en Bulgarie. »

« S. A. a dit qu'indépendamment d'autres objections, une considération surtout ne devait pas être perdue de vue. »

« La mesure pourrait provoquer des collisions de deux façons qu'aucune précaution à prendre par la Porte ne pourrait prévenir et qui conduirait inévitablement à de formidables complications et à des résultats désastreux pour la Turquie. »

« La présence de ces troupes exaspérerait les musulmans et surtout les Pomaks, espèce de demi-sauvages qui seraient très capables d'en surprendre et d'en tuer des détachements pendant leur passage à travers les Balkans sans s'inquiéter des conséquences. »

« D'autres conflits pourraient être provoqués par des émissaires révolutionnaires ou d'autres dans l'espoir d'amener une occupation étrangère. »

« Le danger redouté par Mehmed Ruchdi pacha est grave et ne manque pas de fondement. »

Protocoles de la Conférence de Constantinople.

VIII^e PROTOCOLE.

Séance du 30 Zilhidjé 1293 (31/5 janvier 1877)

(suite.)

Commissions de contrôle.

Deux commissions de contrôle seront nommées par les puissances pour veiller à l'exécution des règlements et aider les autorités locales dans différentes mesures touchant l'ordre et la sécurité publique, et recevront des instructions spéciales.

Le comte Zichy déclare adhérer aux paroles que vient d'énoncer le marquis de Salisbury. S. Exc. ajoute qu'il a reçu l'ordre de son gouvernement de faire savoir à la Sublime Porte que, dans le cas où les bases des propositions des puissances ne seraient pas acceptées, elle serait obligée de se rendre à Vienne et de remettre la gestion de

l'ambassade de S. M. I. et R. apostolique à un chargé d'affaires.

Le baron Calice dit : Je suis autorisé à m'associer à la déclaration faite par le marquis de Salisbury, c'est-à-dire que, si les plénipotentiaires n'acceptent pas les principes des propositions formulées par les représentants des puissances garantes, et dont S. S. vient de leur communiquer un résumé modifié, les séances de la Conférence manqueraient d'une base de discussion et ne sauraient, par conséquent, être prolongées. Je devrais, dans ce cas, partir simultanément avec les autres plénipotentiaires.

Le baron de Werther s'exprime ainsi : Dans le cas d'un regrettable refus de la Sublime Porte d'accepter les principes des propositions faites par les représentants des six puissances, mes instructions me prescrivent de me joindre à mes collègues et de quitter Constantinople, me trouvant appelé à me rendre à Berlin, ayant l'ordre de remettre alors la gestion de l'ambassade à un chargé d'affaires.

Le plénipotentiaire d'Italie fait la déclaration suivante : J'ai l'honneur d'adhérer aux propositions ainsi qu'aux considérations qui viennent d'être communiquées à la Conférence par M. le marquis de Salisbury, et je crois de mon devoir de déclarer en même temps, au nom de mon gouvernement, que, si elles sont rejetées, il déclina toute la responsabilité des conséquences qui pourraient provenir de ce refus.

S. Exc. ajoute qu'en ce cas elle retournerait à Rome, en laissant un chargé d'affaires à Constantinople.

Sir Henry Elliot dit qu'il a ordre de se rendre à Londres à la fin de la Conférence, après avoir accompli un chargé d'affaires auprès de la Sublime Porte.

Le comte de Bourgoing : Je m'associe aux déclarations précédentes, et, dans le cas où la Porte refuserait d'accepter les propositions des puissances, je suis autorisé à quitter Constantinople, en accordant un chargé d'affaires.

Le comte de Chaudordy annonce également qu'il a reçu l'ordre d'adhérer aux propositions des puissances garantes et de partir pour Paris si elles ne sont pas acceptées par la Porte.

S. Exc. ajoute : En lisant avec attention les propositions que M. l'ambassadeur extraordinaire d'Angleterre vient de présenter au nom des six puissances, les membres du gouvernement ottoman, seront convaincus de la pensée de modération et d'apaisement qui les a dictées. De la réponse qu'ils y feront peut dépendre tout l'avenir de l'empire.

Un jeune et sage souverain est monté récemment sur le trône. Une Constitution nouvelle a été proclamée. Ce n'est pas en restant dans l'isolement que de telles espérances peuvent produire des résultats heureux. La Turquie a besoin de paix et de crédit, de tranquillité et d'une bonne administration.

Par suite de procédés financiers funestes, le gouvernement ottoman est déjà mis vis-à-vis de la plupart des Etats européens dans une position très-difficile. Il ne faudrait pas aggraver cette situation. Le ministère actuel est revenu, il est vrai, aux saines doctrines financières, mais encore doit-il profiter des circonstances favorables pour mettre à exécution ses bonnes intentions. Il dépend de ce moment de lui donner du travail à l'industrie et au commerce la sécurité qui lui est nécessaire. Sa responsabilité serait bien grande devant son pays et devant l'histoire, si, loin d'entrer dans la voie de conciliation qui lui est ouverte, et que tous les intérêts et les amis de la Turquie lui conseillent de suivre, parce qu'elle est celle du progrès et de la vraie grandeur des peuples, il se laissait aller au hasard des événements.

L'ambassadeur de Russie s'associe aux paroles de ses collègues et prononce le discours suivant :

En m'associant entièrement à la déclaration qui vient d'être faite par l'ambassadeur d'Espagne, de la Grande-Bretagne, je crois devoir rappeler à MM. les plénipotentiaires ottomans les circonstances qui nous ont amenés à la situation actuelle, ainsi que la vraie signification de la démarche que nous faisons.

Les événements qui se sont produits depuis dix-huit mois dans quelques-unes des provinces de la Turquie et la lutte engagée entre la Sublime Porte et les principautés de la Serbie et du Monténégro ont attiré l'attention la plus sérieuse des grandes puissances. Désireux de conserver la paix européenne et de maintenir le statu quo politique en Orient, tout en assurant une existence libre aux populations éprouvées par les derniers événements, les cabinets garants ont accepté le rôle de médiateurs entre le gouvernement ottoman et les principautés en lutte avec lui. Ils ont posé, en conséquence, les bases sur lesquelles la paix devait être établie, et le sort des populations chrétiennes amélioré.

Ces bases, formulées par le principal secrétaire d'Etat de S. M. Britannique et acceptées successivement par les autres cabinets, ont été discutées et développées par les représentants des grandes puissances dans des réunions spéciales tenues à Constantinople, ainsi que cela avait été convenu entre les gouvernements.

Les réunions qui ont servi de préliminaires à la Conférence plénière étaient nécessaires d'abord pour bien établir la signification et la portée des demandes qu'on présenterait à la Sublime Porte, et ensuite pour fonder en un seul tout les idées et les opinions particulières que chacune des puissances pourrait attacher aux bases anglaises, en les envisageant à un point de vue spécial.

Loin de compliquer la tâche du gouvernement ottoman, ce mode de procéder ne pouvait que lui faciliter l'acceptation des propositions des puissances qui avaient ainsi révélé le caractère d'un vœu unanime et immuable de l'Europe réunie. Si chacun des cabinets avait eu à formuler ses demandes séparément, la Sublime Porte se serait trouvée certainement en présence de plus grandes difficultés et de réclamations, je puis le dire pour ma part, plus considérables.

En éliminant de leurs propositions, afin d'arriver à une entente définitive, tout ce qui pourrait porter le caractère d'une réclamation exagérée, personnelle ou intéressée, les représentants des grandes puissances en sont venus à un minimum qui se trouve résumé en traits généraux dans la communication qui vient d'être faite par le marquis de Salisbury.

An lieu d'adhérer à nos propositions détaillées on de procéder à leur discussion systématique, MM. les plénipotentiaires ottomans n'y ont opposé jusqu'à présent qu'un contre-projet qui s'éloignait entièrement des bases de la Conférence, acceptées par le gouvernement de S. M. le Sultan lui-même.

Les efforts d'entente et de pacification entrepris par les cabinets se trouvant ainsi compromis, les représentants des puissances ont cru devoir faire un dernier appel au gouvernement ottoman et le rendre attentif à la responsabilité qui retomberait sur lui s'il refusait de se prêter à ce qu'il eût considéré comme une nécessité absolue pour la conservation de l'empire et le maintien de la paix.

Si, se rendant un compte plus exact de la situation qui lui est faite et appréciant à sa juste valeur le programme européen qui se trouve résumé dans notre dernière communication, la Porte y donne son adhésion, les travaux de la Conférence pourront être repris, et nous procéderons en commun à l'examen des détails de nos propositions.

Dans le cas contraire, un terrain d'entente nous faisant absolument défaut, le gouvernement impérial, que j'ai l'honneur de représenter, juge la prolongation des séances de la Conférence comme n'ayant plus de raison d'être. Le maintien d'un ambassadeur à Constantinople devient également superflu, du moment où sa voix, ainsi que celle des représentants des puissances garantes, n'a plus la valeur qu'il devrait attacher à la manifestation unanime d'un vœu européen, dictée par une pensée de paix, et de conservation.

Je déclare donc, bien à regret, que si à notre prochaine réunion, jeudi, les plénipotentiaires ottomans ne nous annoncent pas l'adoption par la Sublime Porte des bases qui viennent de leur être communiquées, je ne suis plus autorisé à continuer des pourparlers et quitterai sans retard Constantinople.

A la suite de ces déclarations des représentants des puissances, S. Exc. Suley pacha dit qu'il pense que MM. les plénipotentiaires ne peuvent avoir de doute sur le désir de la conservation de la paix qui anime la Sublime Porte.

La mise en pratique de la Constitution, l'amélioration des finances, le développement des ressources de l'empire sont trop intimement liés au rétablissement de la tranquillité à l'intérieur et à la consolidation des bons rapports à l'extérieur pour que le gouvernement impérial ne soit porté à faire tout ce qui dépendra de lui pour y parvenir. C'est dans cette conviction qu'il avait accepté la Conférence.

La Sublime Porte avait proposé, dès le début de ces réunions, un contre-projet; il regrette de devoir dire que la Conférence n'a pas accordé à ce contre-projet l'attention qu'il méritait. Quant au projet dont il vient d'être donné lecture, la Sublime Porte est prête à entrer en discussion, si les plénipotentiaires consentent à en retirer deux points : ceux qui concernent la nomination des valis et la commission internationale, sur lesquels la Porte ne saurait transiger.

Le marquis de Salisbury répond que les représentants ne sont pas autorisés à retirer les deux points indiqués.

Les plénipotentiaires ottomans font observer que le délai jusqu'à jeudi 18 courant indique que les représentants des puissances, se sentant peut-être insuffisants, et ils expriment le désir que la prochaine Conférence soit reportée à samedi.

Les plénipotentiaires ayant adhéré, la séance est levée.

Signé : Suley pacha, Edhem pacha, Werther, Zichy, Calice, F. de Bourgoing, Chaudordy, Salisbury, Henry Elliot, L. Corti, N. Ignatieff.

ROUMANIE.

On lit dans dans le *Timpu* :

La Cour de Cassation, première section, a donné, lundi dernier, une décision importante. Elle a cassé la décision de la Cour d'appel de Bucharest par laquelle, confirmant une conclusion du tribunal de Braila, la dite Cour avait refusé un acte d'achat de plusieurs maisons de la part d'un Israélite. Le principe de droit établi ainsi indirectement par la Cour de Cassation, c'est que les Israélites peuvent acheter des immeubles dans les villes.

(Journal de Bucharest.)

GRÈCE.

TRAVAUX PARLEMENTAIRES.

Athènes, le 17 février 1877.

Dans ses séances du 12 et du 13 février, la Chambre a voté les budgets de la guerre et de la marine, puis l'ensemble du budget de l'Etat. La commission avait proposé de légères économies que la Chambre n'a pas cru devoir maintenir, à la demande du gouvernement.

Le budget de 1877 présente un déficit de plus d'un million de drachmes. Les recettes sont évaluées à 39 millions 247,500 y compris 800,000 drachmes de la caisse des retraites fondées dans le trésor public et les dépenses à 41 millions 868,822.

Le *Message d'Athènes* émet les réflexions suivantes en présence de ce déficit :

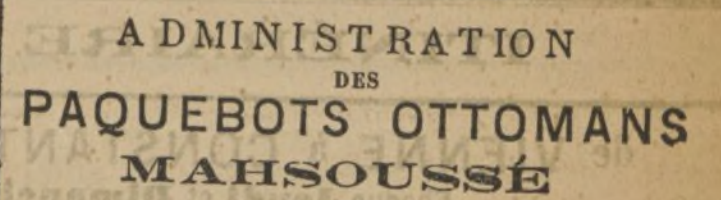
« Il arrivera, comme nous l'avons fait souvent remarquer, que les dépenses seules seront réelles, inévitables, tandis que les recettes ne se réaliseront pas entièrement. Si nous ajoutons à cette éventualité les dépenses impévues, nous pouvons nous estimer heureux si l'exercice courant ne présentera que deux ou trois millions de déficit lors de sa clôture définitive. »

« Nous ignorons les ressources du gouvernement pour faire face à ce déficit qui, par malheur, se reproduit presque tous les ans. Ainsi que nous l'avons dit, les dépenses impévues, sans compter les arriérés, viennent encore s'ajouter aux embarras de notre situation financière. Il faudra donc créer de nouveaux impôts, avoir recours au crédit ou augmenter la dette flottante, à moins que l'on ne songe à faire de sérieuses économies. »

« Mais ces économies sont-elles possibles? M. Deligeorgis prétend qu'elles le sont. M. Coumoundouros soutient le contraire, et la Chambre ne nous paraît pas encore fixée là-dessus. Le pays l'est encore moins. MM. Coumoundouros et Deligeorgis ont donné tous deux d'excellentes raisons à l'appui de leur thèse. Le premier croit qu'une réduction de 15 des dépenses amènera un certain relâchement dans toutes les branches de l'administration et, par conséquent, une diminution dans les recettes. Le second pense, au contraire, que l'on peut y gagner de sérieuses économies, rien qu'en diminuant le nombre des employés et en supprimant des dépenses qu'il a qualifiées d'inutiles. M. Deligeorgis a même avancé que les économies que l'on pouvait faire, sans nuire aux services publics, suffiraient à garantir les intérêts et l'amortissement des emprunts demandés pour la réorganisation militaire du pays. La majorité a donné raison au gouvernement et n'a même pas tenu trop compte des économies, insignifiantes d'ailleurs, proposées par la commission du budget. »

A la dernière séance de la Chambre, M. le président du conseil a renouvelé la déclaration qu'il avait faite trois jours auparavant. Le ministère ne provoquera pas l'ordonnance de clôture avant le 20 février (4 mars), c'est-à-dire avant que six mois se soient écoulés depuis l'ouverture de la session. On sait qu'aux termes de la Constitution, les sessions ordinaires ne peuvent pas se prolonger au-delà de six mois.</

AVIS.
M. le D^r LEBOVICZ, prévient sa clientèle qu'il vient de transférer son domicile dans la rue Zumbul N^o 3 vis-à-vis du Tunnel à Péra.
Consultation chaque jour de 8 à 10 heures du matin, pour les pauvres le mardi et vendredi aux mêmes heures.



LIGNE D'ISMIDT.
Départ de Constantinople les mercredi et samedi touchant : Daridja, Caramoussal et Ismidt. Rtn d'Ismidt, les jeudi et lundi touchant les mêmes échelles. Arrivée à Constantinople les mêmes soirs

LIGNE DE CRETE.
Départ de Constantinople chaque quinzaine le mardi, touchant : Dardanelles, Molivo, Mételin, Smyrne, Chio, Candia, Réthymo et la Canée. Retour chaque quinzaine, touchant les mêmes échelles. Arrivée à Constantinople le jeudi de quinzaine le matin.

LIGNE D'ANATOLIE.
Départ de Constantinople chaque mercredi, tou-
chant : Erégli, Inéboli, Sinope, Sasoun, Uniethou
Ordou, Kirsédon, Trebizonde, et Rizeh. Retour
tous les mercredi touchant les mêmes échelles.
Arrivée à Constantinople lundi matin. Chaque
quinzaine Batoum.

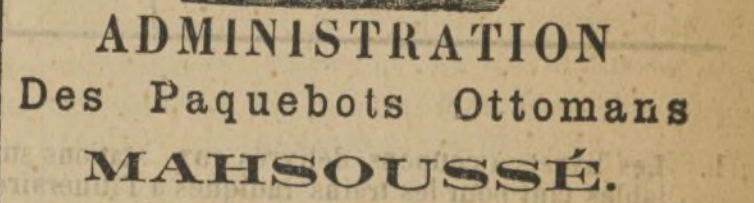
LIGNE DE BARTEN.
Départ de Constantinople chaque mercredi, touchant : Erégli, Amastra, Barten. Retour tous les vendredis touchant les mêmes échelles. Arrivée à Constantinople lundi.

LIGNE DE PANDERMA. (soir)
Départ de Constantinople le jeudi, touchant : Pé-
rama et Panderma. Retour tous les vendredi soir,
Arrivé à Constantinople samedi matin.
LIGNE DE SALONIQUE.
Départ de Constantinople le samedi, touchant : Pé-
rama et Panderma. Retour tous les dimanche matin,
Arrivé à Constantinople le dimanche.

Départ de Constantinople vendredi, touchant à Gallipoli, Dardanelles et Salonique. Retour tous les mardi touchant les mêmes échelles. Arrivée à Constantinople jeudi matin. (Le bateau touchera au Mont-Athos très-souvent tantôt à l'aller tantôt au retour)

LIGNE DE MARMARA.
Départ de Constantinople chaque mardi matin,
pour : Bogodos, Silivrie, Eraclea, Rodosto,
Ganos, Khora, Méréfê, Marmara, Pacha-Liman
Cara-Boa et *vice-versâ*. Arrivée à Constantinople
le lendemain.

LIGNE DE GUEMLEK.
Départ de Constantinople mardi, et vendredi,
touchant: Moudania. Retour chaque jeudi, et di-
manche dans l'après-midi.



Itinéraire du petit cabotage
A partir de Mardi, 1/13 Février 1877 (v.s)
jusqu'à nouvel avis.
Ligne des Iles

Voyage pour le Pont.
H.M.
2 — De Prinipo, Halqi, Antigoni, Proti.
2 — De Pendiq, Cartal, Maltépé, Prinkipo, Halki,
Proti.
(À 2 h. de Prinipo.)

H.M.
9 45 Pour Maltépé, Halki, Prinquipo, Cartal, Pen-
diq.

10 45 Pour Pôti, Antigoni, Halqi, Prinçipe, H. M.

SERVICE DES DIMANCHE.
Voyage pour le Pont.

3 15 Pendia, Cartal, Prinçipe, Halqi, Antigoni

9 — De Pendiq, Cartal, Prinqipo, Halqi, Anti-
goni, Proti.

Départ du Pont.

4 15 Pour Proti, Antigoni, Halqi, Prinqipo.

10 — Pour Proti, Antigoni, Halqi, Pringipo, Car-
tal, Pendiq.

Ligne de Maïdar-Pacha.

Coincitant avec les trains du Chemin de fer
d'Émilie

DU PONT.		DE HAIDAR-PACHA.	
N. M.	N° Train	H. M.	N° Train
2 20	Pour Ismid 2	3	De Pend. 1
3 45		6 30	» Ismid 3
8	» » 4	8 45	
10 40	» Pend 6	11 15	» Ismid 5

Ligne de St.-Stéfano.
Voyage pour le Pont le matin.
2 — De St-Stéfano, Macriuei, Samatia, Yéni-
Capou, Coum-Capou.

10 30 Pour Coum-Capou, Yeni-Capou, Samatla,
Macriqueui, St-Stéfano.

Ligne de Cadikoul.

SERVICE JOURNALIER		SERV. DES DIMANCHE	
Départ du Pont	Départ de Cadiqueui	Départ du Pont	Départ de Cadiqueui.
H. M.	H. M.	H. M.	H. M.
2 —	2 —	2 30	— —
3 45	3 45	2 30	— —

2 45	2 45	3 30	3 —
3 30	3 30	4 30	4 —
4 30	4 30	5 45	5 —
5 45	5 45	0 —	6 —
9 30	9 30	10 —	8 —
10 30	10 30	11 —	9 —
11 15	11 —	12 —	10 —

12	10	11	12	10
—	—	45	—	—
12	11	45	12	11
—	—	—	—	—

Il est rigoureusement défendu aux employés des échelles et du pont d'accepter, à la sortie des passagers, de l'argent au lieu de billets. Par conséquent, Messieurs les passagers sont invités à prendre leurs billets pendant la course de la traversée.

Toute personne qui ne se serait pas conformée à cette invitation et voudrait prendre son billet lors du débarquement sera considérée comme passager de premier poste (Mevki) et payera en con :

Les bagages encombrants seront refusés aux derniers voyages du Pont pour les Iles aura lieu à 40 h. 45 m. et aux trois derniers voyage du Pont pour Cadi-Keuy, qui ont lieu à 40 h. 30 m., 41 h. 5 m. et 42 h.

17. 11. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851

en vigueur dans les provinces le tabac nécessaire pour les troupes impériales montant de 7 à 15,000 oques par mois. La décision définitive de cette mesure devra être donnée le 27 février (v. s.) les personnes qui voudraient s'engager à fournir la susdite quantité de tabac ou à râper le tabac offert par donateurs pour les troupes impériales sont priées d'en faire leur soumission à Dari-Choura personnellement ou par écrit et présenter en même temps l'échantillon du tabac.

Les soumissions commenceront ce jeudi 17 février.

Séraskérat, le 25 février 1877.

MINISTÈRE DE LA GUERRE.

— AVIS —

Samedi 19 février (v.s.), aura lieu l'adjudication définitive du prix de la confection des capotes de soldat de deux longueurs, déjà soumissionnées à 3 piastres 22 paras et à 5 piastres 4 1/2 paras. Il en sera livré de 6 à 8000 par semaine et le paiement du montant sera effectué à la présentation du reçu au comptant et en *caïné* à sa valeur nominale.

Les personnes qui voudraient concourir à cette adjudication sont invitées à se rendre au Dari-Choura le jour sus-indiqué.

Séraskérat, le 25 février 1877.

PRÉFECTURE DE LA VILLE.

—

AVIS.

Les taxes à percevoir sur les produits des orfèvres du grand-Bazar ainsi que les droits et taxes des boucheries, des endroits de *bazar*, de la place d'Emin-Onou, du *tcheiks* du bois et des serghis des briques sont en adjudication. L'af-

mernage aura lieu dans quelques jours.
 Les personnes qui voudraient y concourir sont priées de s'adresser au conseil de la préfecture.
 Cons/plé, le 9 21 février 1877.

Déclaration.

Monsieur Isidore Palma, Tailleur de S. M. I. le Sultan Abd-ul-Hamid, a l'honneur de faire part à sa nombreuse et distinguée clientèle que, en sa qualité de propriétaire et de représentant la RAISON COMMERCIALE **M. Palma et fils**, il a confié à M. Dominique Lena le mandat de représenter la susdite maison commerciale pour toutes les affaires concernant la place de Constantinople. Constantinople, le 26 février 1877.

AVIS.

Une société culinaire internationale, de secours mutuels, vient d'être créée à Cons. antinople.
 Son but est l'appui moral et les secours matériels pour ses membres.
 Peuvent en faire partie, tous les ouvriers honnêtes appartenant à l'art culinaire, (à titre de membres actifs) Se font admis à titre de membres adjoints

OUVERTURE
DES
GRANDS MAGASINS DE LITERIE

Passage Hazzopoulos 30—31
PÉRA.

AVIS.

*Buffet à la station du chemin de fer
Tchourlou, à louer.* — Pour prendre
connaissance des conditions de location,
s'adresser à la 1^{re} inspection du chemin
de fer, à Stamboul, Sirédji-Iskélissi.

Les offres seront reçues jusqu'au 25
février courant par la même inspectio

AVIS.

Un ancien élève de l'école des beaux-
arts de Paris désire donner des leçons de
dessin d'ornements, de paysage, d'a-
quarelle et de géométrie élémentaire.
Il accepterait des élèves aussi bien dans
les familles que dans les écoles.

S'adresser au bureau du journal.

AVIS IMPORTANT

M. Palmieri, artiste en réparation d'objets antiques en pierre et en porcelaine, est de retour de son voyage en Europe.

M. Palmieri répare toutes sortes d'objets antiques et il reproduit les morceaux qui manquent sans qu'on puisse s'en apercevoir de la substitution.

Pour plus amples informations s'adresser au magasin de musique de M. Balatti, Grand'rue de Péra.

UNE importante fabrique d'articles

UNE en caoutchouc pour l'industrie, ainsi que des articles genre Paris, demande un agent capable pour la Turquie, connaissant cette branche.

Adressez les offres munies de bonnes références sous chiffre NN. 2070, aux bureaux d'annonces de Messieurs L. Bachelat & Co., 11, rue de Valenciennes, 113.

UNE PERSONNE, ensei-
gnant, très méthodiquement, la tenue des livres
en partie double, se charge de donner
des leçons dans la langue française et
grecque.

S'adresser aux bureaux du journal.

SERVICE DIRECT POUR VOYAGEURS ET BAGAGES ENTRE VIENNE ET CONSTANTINOPE

des Stations VIENNE, Oderberg, Granitz, Cracovie, Lemberg, Czernowitz, Suczawa, Yassy, Roman, Braïla, Galatz, Bucarest, (Tergovisti) et Bucarest (Filaret) d'une part — par Giurgevo (Smirna), Roustchouk et Varna à CONSTANTINOPE, d'autre part; — et vice-versa pendant la Saison d'Hiver 1876-1877.

ITINÉRAIRE POUR LA SAISON D'HIVER

| de VIENNE à CONSTANTINOPE | | | | | de CONSTANTINOPE à VIENNE | | | | |
|-------------------------------|---------|--------|-------------------------------|------------------------|-----------------------------|---------|--------|------------------------------|------------------------|
| Chaque Jeudi et Dimanche. | | | | | Chaque Mardi et Vendredi. | | | | |
| STATIONS | ARRIVÉE | DÉPART | OBSERVATIONS | Distance en kilomètres | STATIONS | ARRIVÉE | DÉPART | OBSERVATIONS | Distance en kilomètres |
| Vienna (Gare du N) av. midi | 10 53 | 11 00 | | 15 | Constantinople ap. midi | 11 00 | 11 05 | Par bateau à vap. du Lloyd. | 15 |
| Oderberg | 10 53 | 11 00 | Jonction de Breslau | 234 | Varna | 11 00 | 11 05 | Trajet du Danube | 234 |
| Granitz | 10 53 | 11 00 | Berlin. Jonction de Varsovie. | 458 | Roustchouk | 11 00 | 11 05 | | 458 |
| Cracovie | 10 53 | 11 00 | | 460 | Giurgevo (Smirna) | 11 00 | 11 05 | | 460 |
| Lemberg | 10 53 | 11 00 | | 532 | Bucarest (Filaret) G.d.Sud. | 11 00 | 11 05 | | 532 |
| Czernowitz | 10 53 | 11 00 | | 538 | Tergovisti G.d.N. | 11 00 | 11 05 | | 538 |
| Suczawa | 10 53 | 11 00 | | 1005 | Braïla | 11 00 | 11 05 | | 1005 |
| Yassy | 10 53 | 11 00 | | 1109 | Galatz | 11 00 | 11 05 | | 1109 |
| Roman | 10 53 | 11 00 | | 1199 | Jassy | 11 00 | 11 05 | | 1199 |
| Galatz | 10 53 | 11 00 | | 1465 | Suczawa | 11 00 | 11 05 | | 1465 |
| Braïla | 10 53 | 11 00 | | 1807 | Czernowitz | 11 00 | 11 05 | | 1807 |
| Bucarest-Tergovisti (G.d.N.) | 10 53 | 11 00 | | 1944 | Lemberg | 11 00 | 11 05 | | 1944 |
| Bucarest-Filaret (Gare du S.) | 10 53 | 11 00 | | 2220 | Cracovie | 11 00 | 11 05 | | 2220 |
| Giurgevo (Smirna) | 10 53 | 11 00 | Trajet du Danube. | | Granitz | 11 00 | 11 05 | Jonct. p. Varsovie. | |
| Roustchouk | 10 53 | 11 00 | Bateau à vapeur du Lloyd. | | Oderberg | 11 00 | 11 05 | Jonct. p. Breslau et Berlin. | |
| Varna | 10 53 | 11 00 | | | Vienna | 11 00 | 11 05 | | |
| Constantinople | 10 53 | 11 00 | | | | | | | |

Durée du parcours : 73 heures 52 minutes.

Durée du parcours : 75 heures 3 minutes.

PRIX DES BILLETS ET TARIF DES BAGAGES

| POUR LE PARCOURS
ENTRE
CONSTANTINOPE
ET | BILLET | | | | POUR 40
KILOGRAMMES
DE L'EXCÉDANT
DE BAGAGES | | OBSERVATIONS |
|--|--------|-------|--------|-------|---|-------|---|
| | I. | | II. | | Francs | Cent. | |
| | CLASSE | | | | | | |
| | Francs | Cent. | Francs | Cent. | | | |
| Vienne..... | 349 | 90 | 235 | 90 | 9 | 94 | 1. Une taxe fixe de 30 centimes sera perçue pour chaque Administration de chemin de fer, participante au transport, à titre d'enregistrement de bagages.
2. Pour le parcours entre Varna et Constantinople par bateau à vapeur la nourriture est comprise dans le prix du transport.
3. Les porteurs des billets à coupons II. Classe pourront faire le parcours entre Varna et Constantinople en I. Classe moyennant un billet de différence au prix de Frs 22.50 Cent. à acheter sur le bateau.
4. Le prix de parcours entre Barbossi et Galatz n'est pas compris dans le prix des livrets à coupons, excepté ceux de Galatz à Constantinople et vice-versa. Ce prix s'élève pour l'aller, seulement :
I. Cl. à Frs. 2.30 Cent. — II. Cl. Frs. 1.80 Cent. |
| Oderberg..... | 290 | 40 | 213 | 40 | 8 | 72 | |
| Granitz..... | 284 | 50 | 206 | 95 | 8 | 35 | |
| Cracovie..... | 275 | 25 | 202 | 25 | 8 | 40 | |
| Lemberg..... | 234 | — | 171 | 15 | 6 | 40 | |
| Czernowitz..... | 202 | 45 | 147 | 15 | 5 | 40 | |
| Suczawa..... | 191 | 25 | 138 | 95 | 4 | 65 | |
| Jassy..... | 192 | 65 | 140 | 05 | 4 | 74 | |
| Roman..... | 178 | 75 | 129 | 60 | 4 | 43 | |
| Galatz..... | 150 | 05 | 108 | 40 | 2 | 94 | |
| Braïla..... | 154 | 35 | 111 | 70 | 3 | 44 | |
| Galatz..... | 122 | 55 | 86 | 40 | 4 | 79 | |
| Bucharest-Tergovisti (Gare du N.) | 122 | 55 | 86 | 40 | 4 | 79 | |
| » Filaret (Gare du Sud.) | 121 | 05 | 87 | 30 | 4 | 73 | |

Dispositions particulières.

- Les livrets à coupons délivrés aux stations sus-nommées sont valables tant pour les trains indiqués à l'itinéraire, que pour le trajet du Danube et les bateaux du Lloyd, entre Varna et Constantinople. Le trajet du Danube s'effectue en bateau à vapeur.
- Les enfants au-dessous de deux ans, tenus sur les genoux des personnes qui les accompagnent, voyagent gratis. Pour deux enfants de 2 à 10 ans, voyageant en même classe, il suffit d'un livret à coupons. Un seul enfant du même âge paie comme un adulte, mais il lui suffit pour la 1^{re} classe d'avoir un livret de II^e classe.
- Les livrets à coupons sont valables trente jours, y compris les jours de délivrement du livret et d'arrivée à la station destinataire.
- Chaque livret à coupons donne droit au transport gratuit de 25 kilogrammes de bagages.
- Ne seront admis au transport que les bagages des voyageurs proprement dits.
- Les équipages, chevaux, chiens, cadavres, ainsi que les objets inflammables en sont absolument exclus, de même que les transports des militaires et les trains particuliers.
- Les voyageurs seront tenus d'assister en personne à la visite de leurs bagages aux bureaux des douanes à ODERBERG, GRANITZ, SUZAWA, GIURGEVO et ROUSTCHOUK; autrement les bagages seront retenus aux douanes.
- Durant la validité des livrets à coupons les voyageurs pourront interrompre le voyage aux stations indiquées par les coupons. Les bagages pourront être enregistrés pour la station destinataire, ou pour toute autre station (de coupon) intermédiaire.
- Les prix des livrets, ainsi que les taxes des bagages, seront perçus en Francs. Les prix et taxes sont indiqués au tarif ci-dessus, et affichés aux tableaux des prix de parcours aux guichets des stations débiteurs.
- La prime d'assurance s'élève à 2 par mille des valeurs déclarées pour 150 kilomètres de parcours et au minimum à 25 centimes. Sur les bateaux à vapeur du Lloyd cette prime s'élève pour 250 francs, valeur déclarée à 65 centimes en hiver (depuis le mois d'octobre jusqu'au mois de mars) et à 53 centimes en été (depuis le mois d'avril jusqu'au mois de septembre).
- L'assurance particulière pour livraison en temps voulu ne sera pas admise.
- Les plaintes et réclamations seront adressées aux Administrations des stations débiteurs ou destinataires.
- Entre Vienne et Lemberg, ainsi qu'entre Suczawa et Bucarest les voyageurs pourront se servir des wagons-lits en payant une taxe supplémentaire.

AVIS.

M. Jean Psaltis informe le respectable public qu'il a dans son magasin un grand choix de meubles qu'il vend à des prix très modérés.

Les personnes qui voudraient bien visiter son magasin ne manqueront pas d'être satisfaites.

Bouyuk-Hendek Sokak, N° 20 et 22, près la Tour de Galata.

PAQUEBOTS-POSTE « KHÉDIVIÉ »

MER MÉDITERRANÉE.

Service entre Constantinople et Alexandrie

Départ : Mercredi 28 Février à 3 h. 1/2 p.m. touchant Gallipoli, Dardanelles, Mételir Smyrne, Chio Syra et Rhodes.

Vapeur : *Dakahlie*, Capitaine Druscovitch.

MINISTÈRE DU COMMERCE.

FAILLITE DU SIEUR RAPHAEL PERISSI.

Les créanciers du susdit failli sont invités de se présenter à la 4^{me} chambre du Tribunal de commerce de 5 heures jusqu'à 7 heures à la turque, chaque lundi et jeudi, à partir du 14 Février (v.s.) 1877 à l'effet de faire vérifier leur créance dans le délai de vingt jours à partir de la susdite date, conformément aux articles 199 et 200 du Code de Commerce Ottoman.

Le juge Commissaire,
SABRI.

LA VELOUTINE

est une poudre de Riz spéciale préparée au bismuth, par conséquent d'une action salutaire sur la peau. Elle est adhérente et invisible, aussi donne-t-elle au teint une fraîcheur naturelle.

CH. FAY, INVENTEUR.

POMMADE SATIN

Pour conserver aux mains la souplesse, la douceur et les préserver des gerçures et autres accidents provoqués par le froid.

2, rue de la Paix. — PARIS.

SERVICIO POSTALE DE LA COMPAGNIA ITALIANA DI NAVIGAZIONE A VAPORE

LA TRINACRIA

ARRIVO IN CONSTANTINOPE

Da Odessa..... ogni Lunedì
Da Marsiglia ecc..... Domenica

PARTENZA DA CONSTANTINOPE

Per Odessa..... ogni Lunedì sera a ore 3
Per la linea di Marsiglia > Martedì > > > 4

ITINERARIO.

Odessa, Constantinopoli, Dardaneli, Smirne, Salonicco (1) Pireo, Messina, Palermo, Napoli, Livorno, Genova e Marsiglia.

Tanto alla venuta quanto al ritorno, coincidenza e transito al Pireo di merci, passeggeri e posta coi vapori della Compagnia che fanno la linea di Trieste, Venezia, Brindisi e Corfù.

La compagnia s'incarica di qualunque spedizione di merci per ogni parte della Germania.

I viaggi da Odessa a Marsiglia e vice-versa avranno luogo senza transito.

Per informazioni, etc. dirigersi all'Agenzia principale, sita a Moni-bané, Cité française N° 63, précisément au local que era occupato da Lloyd Austro-Ungarico, ovvero a quella succursale sita in Stambul Bakiché-Capou, Chieslam han. N° 3.

(1) Una settimana Smirne, altra Salonicco.

Nous recommandons d'une manière spéciale au public.

LES

LIQUEURS FRANÇAISES HYGIÉNIQUE

AU QUINQUINA DE

H. SOULA

Chimiste Lauréat

1^o L'Élixir du Pérou (au Quinquina) liqueur de dessert anti-épidémique, apéritive, tonique, digestive, d'un goût suave, d'un arôme des plus délicats.

2^o Le Bitter Soula supérieur hygiénique (au quinquina) composé avec des substances amères non purgatives, se prend avant le repas pour exciter l'appétit, modérer la transpiration et maintenir régulières les fonctions de l'économie. Il remplace avantageusement l'absinthe dont les effets sont si nuisibles.

L'excellence de ces liqueurs a valu à leur inventeur cinq médailles d'honneur.

Toulouse 1863. Paris 1866. Lyon 1873
Londres 1873. 1875.

DÉPÔT GÉNÉRAL À STAMBOUL

A la Droguerie centrale 16, 18, 20.
Rue Yéni-Djami.

JOHN GOSNELL & C^{ie}.

Parfumeurs brevetés de Sa Majesté la Reine d'Angleterre, de Son Altesse Royale la Princesse de Galles et des principales Cours de l'Europe.

CARIE DES DENTS ARRÊTÉE
OU PRÉVENUE À TOUTOUL

Se trouve chez tous les parfumeurs



BLANCHIR LA PERLE
DONNÉE À L'ÉMAIL DES DENTS
et pharmaciens du monde.

L'usage a confirmé ses incomparables qualités pour la toilette et les soins de la bouche.

LA MEILLEURE PRÉPARATION POUR LES DENTS.

Se méfier des contrefaçons. Les propriétaires du brevet informent qu'ils poursuivront tout contrefacteur ou de contrefaçons de leur article, de même qu'ils récompenseront ceux qui leur fourniront des preuves contre les délinquants.

JOHN GOSNELL & C^{ie}. — Poudre pour la toilette et les soins de l'enfance, pureté et parfums exquis.

JOHN GOSNELL & C^{ie}. — Renommée universelle de leur "Real Old Brown Windsor Soap".

JOHN GOSNELL & C^{ie}. — Parfumeurs en gros, Fabricants de Brosses et Savons de Fantaisie.

93, UPPER THAMES STREET, LONDRES.

Se vendent chez Messrs. Hayden et Streeter, Baker et chez les principaux parfumeurs, coiffeurs, pharmaciens et marchands de nouveautés.

Dépositaire pour Constantinople — Pharmacie et Droguerie Centrales de l'Empire Ottoman, Maison Della-Sudda, 16, 18, 20, Rue Yéni-Djami.

TRANSFERT DE MAGASIN

Monsieur G. BAKER a l'honneur de prévenir sa nombreuse clientèle qu'il a transféré le dépôt de ses marchandises du Koulé-Kapou au nouveau et spacieux local qu'il a fait construire.

GRAND'RUE 500 PRÈS DU TUNNEL.

COMPAGNIE RUSSE



DE NAVIGATION A VAPEUR

DE COMMERCE & DU CHEMIN DE FER D'ODESSA

Pour ODESSA. — Les lundis et les jeudis; arrivée à Odessa les mercredis et les samedis matin

arrivée d'Odessa à Constantinople les lundis et les jeudis.

D'ODESSA correspondance par bateau à vapeur avec tous les ports russes de la mer Noire et d'Azof, avec Kherson et Nicolaïeff et par chemin de fer deux fois par jour avec tous les chemins de fer russes de l'Europe.

DURÉE DU TRAJET DE CONSTANTINOPE :

à Pétersbourg..... 104 heures à Paris..... 138 h. 46 m

à Moscou..... 4 1/2 jours à Londres..... 6 jours

à Vienne..... 98 h. 55 m. à Berlin..... 114 h. 5 m.

Le train de Vienne pour Paris part 1 h. 25 m. après l'arrivée du train d'Odessa, et le train pour

Odessa 2 h. 45 m. après l'arrivée du train de Paris.

Pour éviter aux passagers l'embarras à Odessa, du trajet du bateau au chemin de fer, la Compagnie a établi un service spécial entre le débarcadere des bateaux et la gare de Koulikovo du

Chemin de fer; les trains partent du port pour la gare de Koulikovo à 8 heures, 15 m. du matin et à 7 h. 45 m. du soir. Et pour les voyageurs arrivant par le chemin de fer de la gare

de Koulikovo au port à 10 h. 45 m. du matin.

Les voyageurs peuvent profiter de ce service pour eux et pour leurs bagages sans payer surtaxe.

Pour POTI. — Service hebdomadaire. Départ de Constantinople les dimanches matin. Escala à

Inéboli, Samson, Kéressoude, Ordou, Trébizonde et Batoum. Service spécial entre Batoum et Poti

Arrivée à Constantinople les vendredis.

Pour BOMBAY, touchant à Port-Saïd et Djeddah, chaque quatrième Samedi à partir du 18/30 Oct.

Pour ALEXANDRIE. — Les samedis de tous les 45 jours. Escala aux Dardanelles, à Smyrne, Chio,

Rhodes, Mersine, Alexandrette, Lattaquié, Tripoli, Beyrouth, St-Jean d'Acre, Jaffa et Port-Saïd. Arrivée à Constantinople les dimanches matin.

Départs fréquents pour Marseille, le Havre, Anvers, Londres, les Indes et la Chine.

Le bureau des Postes de l'Agence reçoit les lettres simples et chargées, envois d'argent et envois

des bandes pour toute la Russie et le Caucase, les lettres simples et envois sous bandes pour toute

l'Europe voie d'Odessa.

LA ROMANIA

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE D'ASSURANCES ÉTABLIE À BUCHAREST
Contre l'Incendie, la Grêle, les Sinistres Maritimes et sur la Vie.

Agent général à Constantinople, ALFRED DE CASTRO, avocat.
27, rue Yéni-Djami, Galata, en face la station du Tunnel.

QUEEN

INSURANCE COMPANY.
CAPITAL Ls. 2,000,000.

ASSURANCE CONTRE L'INCENDIE SUR MAISONS, MEUBLES, MAGASINS, MARCHANDISES, etc., etc des taux très-modérés.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à G. VAN LENNEP AGENT

N° 9, KEUCHOULO KHAN, vis-à-vis la douane de Galata.

CHEMINS DE FER DE LA TURQUIE D'EUROPE.

SERVICE DES VOYAGEURS A PRIX RÉDUITS

Constantinople et Tchekmédjé-Floria

Avec arrêt aux Stations de Koum-Kapou, Yéni-Kapou, Psamatia, Yédi-Koulé, Zéitun-Bournou, Makri-Keui et San-Stefano.

Valable à partir du 15 Septembre 1876 jusqu'à nouvel avis.

ITINÉRAIRE

| DE CONSTANTINOPE A TCHEKMÉDJÉ-FLORIA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | DE TCHEKMÉDJÉ-FLORIA A CONSTANTINOPE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------------------------|-----|------------------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--------------------------------------|------|----------|------|------------------|------|------|------|------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| STATIONS | | TRAINS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | STATIONS | | TRAINS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Heures de Départ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Heures de Départ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | mat | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | soir | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | h. m. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | h. m. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Const. départ | 7 | 9 | 11 | 8 | 47 | 9 | 27 | 10 | 10 | 10 | 54 | 11 | 36 | 12 | 25 | 13 | 12 | 14 | 00 | 14 | 44 | 15 | 28 | 16 | 19 | 17 | 17 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Koum-Kapou | 7 | 9 | 8 | 35 | 8 | 57 | 9 | 40 | 10 | 22 | 11 | 6 | 11 | 46 | 12 | 34 | 13 | 21 | 14 | 09 | 14 | 53 | 15 | 37 | 16 | 20 | 18 | 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Yeni-Kapou | 7 | 9 | 8 | 39 | 9 | 1 | 9 | 45 | 10 | 35 | 11 | 10 | 11 | 50 | 12 | 38 | 13 | 26 | 14 | 11 | 15 | 51 | 16 | 35 | 17 | 21 | 19 | 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Psamatia | 7 | 9 | 8 | 33 | 9 | 6 | 9 | 51 | 10 | 31 | 11 | 15 | 11 | 55 | 12 | 42 | 13 | 31 | 14 | 16 | 16 | 56 | 17 | 40 | 18 | 22 | 20 | 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Yedi-Coulé | 7 | 9 | 8 | 35 | 9 | 8 | 9 | 54 | 10 | 33 | 11 | 17 | 11 | 57 | 12 | 44 | 13 | 33 | 14 | 18 | 17 | 58 | 18 | 41 | 19 | 23 | 21 | 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Zeitun-Bour | 7 | 9 | 8 | 31 | 9 | 13 | 10 | 12 | 7 | 11 | 3 | 11 | 3 | 35 | 12 | 4 | 13 | 35 | 14 | 20 | 19 | 59 | 18 | 42 | 19 | 24 | 22 | 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Makri-Keui | 7 | 9 | 8 | 31 | 9 | 19 | 10 | 12 | 7 | 11 | 3 | 11 | 3 | 31 | 12 | 4 | 13 | 39 | 14 | 21 | 20 | 59 | 18 | 42 | 19 | 24 | 22 | 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| San-Stéfano | 7 | 9 | 8 | 31 | 9 | 19 | 10 | 12 | 7 | 11 | 3 | 11 | 3 | 31 | 12 | 4 | 13 | 39 | 14 | 21 | 20 | 59 | 18 | 42 | 19 | 24 | 22 | 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tch. Floria | 7 | 9 | 8 | 31 | 9 | 19 | 10 | 12 | 7 | 11 | 3 | 11 | 3 | 31 | 12 | 4 | 13 | 39 | 14 | 21 | 20 | 59 | 18 | 42 | 19 | 24 | 22 | 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| mat | mat | mat | mat | mat | mat | mat | mat | soir | soir | soir | soir | soir | soir | soir | soir | soir | soir | soir | soir | soir | soir | soir | soir | soir | soir | soir | soir | soir | | | | | | | | | | | | | | | |